

~~... ..~~ **ADDONE,**
~~... ..~~ **ABBANDONATA.**
~~... ..~~ **DRAMA**
~~... ..~~ **PER**
~~... ..~~ **SINGA**

Da rappresentarsi sopra il
TEATRO di S. M. B.

*Music by Sig^r Peterz, with Opera
by Galuppi from the Sig^r Elisi.*

Original Libretto
LONDON:

Printed by G. WOODFALL, at the *King's-
Arms, Charing-Cross*, 1761.

[Price One Shilling.]

Another Dilemma abbandonata
a Pasticcio was produced
in 1786, the Music by
Sacchini, Piccini, Mortellari,
Gazzaniga, &c.
The Prima Donna Mrs. Mara.

Il rappresentante sopra il

TEATRO S. M. B.

Handwritten notes and signatures, including "Mara" and "Piccini".

Original of the
LONDON.



[One Shilling.]

The A R G U M E N T.

DIDO widow of Sichæus, after his being kill'd by her brother Pigmalion, King of Tyre, fled with immense riches into Africa, where, having purchased a sufficient space of ground, she built the City of Carthage. Here she was demanded in marriage by many, and particularly by Iarbas, King of the Moors, but rejected all, alledging that she would preserve her faith to the ashes of her deceased lord. In the mean time Æneas of Troy, after the destruction of his country by the Greeks, as he made for Italy, was driven by a tempest on the coast of Africa, and received and assisted by Dido, who became passionately in love with him. But whilst he, yielding to the pleasure of her affection, was with-held in Carthage, he was commanded by the Gods to leave that climate, and pursue his way to Italy, where they promised that a new Troy should arise. He departed, and Dido in despair, after having in vain attempted to detain him, kill'd herself. So far the story is taken from Virgil, who with a happy anacronism unites the time of the foundation of Carthage with the wanderings of Æneas. From Ovid in his third book of *Fæsti* we gather, that Iarbas became master of Carthage after the death of Dido; and that Anna, her sister (whom we call Selene was also secretly in love with Æneas. For the advantage of the representation it is feign'd, that Iarbas, desirous of seeing Dido, introduced himself into Carthage, as his own Ambassador, under the name of Arbaces.

The Scene lies in Carthage.

DRAMATIS PERSONÆ.

DIDO, *Queen of Carthage, in love with Æneas,*
Sig^{na}. Colomba Mattel.

ÆNEAS, Sig^{to}. Filippo Elisi.

IARBAS, *King of the Moors, under the name of*
Arbaces, Sig^{to}. Gaetano Quilici.

SELENE, *Sister to Dido, and secretly in love*
with Æneas, Sig^{na}. Angiola Calori.

ARASPES, *Confidant of Iarbas,*
Sig^{to}. Pietro Sorbelloni.

OSIRIDA, *Confidant of Dido,*
Sig^{na}. Teresa Eberardi.

The Musick is by Signor David Perez.

Director of the DANCES, Signor Gherardi.

DANCERS.

Mademoiselle Asselin,
Signor Gherardi,

Signor Giorgio Binety,
Signora Anna Binety,

Miss POLLY CAPITANI, Mr. TARIOT.

PERSONAGGI.

DIDONE, Regina di Cartagine, amante di Enea,
La Sig^{ra}. Colomba Mattei.

ENEA, *Il Sig^r. Filippo Elisi.*

IARBA, Rè de' Mori, sotto nome d' Arbace,
Il Sig^r. Gaetano Quilich.

SELENE, Sorella di Didone, ed Amante occulta
d' Enea, *La Sig^{ra}. Angiola Calori.*

ARASPE, Confidente di Iarba, ed amante di
Selene. *Il Sig^r. Pietro Sorbelloni.*

OSMIDA, Confidente di Didone,
La Sig^{ra}. Teresa Eberardi.

Musica del Signor David Perez.

Direttore de' Balli, Il Signor Gherardi

BALLERINI.

Mademoiselle Affelin,
Il Signor Gherardi,

| Il Signor Giorgio Binetti
La Signora Anna Binetti,

Miss POLLY CAPITANI, Mr. TARIOT.

(5)

ATTO I.

SCENA I.

Luogo magnifico destinato per le pubbliche udienze con trono da un lato. Veduta in prospetto della Città di Cartagine, che stà in atto di edificarsi. Sedie.

Didone, Enea, Selene, Osmida. e Guardie.

Did. **E**NEA, d'Asia splendore,
Di Citerea soave cura, e mia;
Vedi, come a momenti
Del tuo soggiorno altera
La nascente Cartago alza la frontei.
Tu non mi guardi, e taci? In questa guisa
Con un freddo silenzio Enea m' accoglie?
Forse già dal tuo cuore
Di me l' immagine ha cancellato amore?

En. Didone alla mia mente
(Il giuro a tutti i Dei.) Sempre è presente.

Did. Che proteste! io non chiedo
Giuramenti da te.; perche io ti creda
Un tuo sguardo mi basta, un tuo sospiro,

Osm. (Tropo s' innoltra.)

Sel. (Ed io parlar non oso.)

En. Se brami il tuo riposo,
Pensa alla tua grandezza;
A me più non pensar.

Did. Che a te non pensi?
Ingrato Enea! perche? Dunque noiosa
Ti sarà la mia fiamma?

A C T I.

S C E N E I.

A magnificent place appointed for public audiences,
with a throne on one side. In prospect is seen
the building of the City of Carthage.

Dido, Æneas, Selene, Osmida and attendance.

Did. **O** Great Æneas, Asia's ornament,
Fair Cytbera's care and mine no less,
See how at once, without the aid of time,
Full of thy presence, proud of thy abode,
Our new-born Carthage lifts her head aloft.
But what! you cast on me a silent look?
Is this cold greeting all Æneas gives?
Perhaps already love in full excess
Has quite eras'd my image from thy heart?

Æn. O lovely queen, I call the gods to witness,
Thy image ever, ever fills thy mind.

Did. Why do you vow? I need not oaths to bind;
A gentle look, a soft prevailing sigh
Suffices to confirm my willing faith.

Osm. (She says too much.)

Sel. (I cannot, must not speak.)

Æn. If you desire to crown your days with peace
Let views of greatness govern all your thoughts;
And think of me no more.

Did. Not think of thee?
Cruel Æneas! why not think of thee?
Is Dido's passion troublesome to Æneas?

Æd.

Æn. No, no, for while I wish to be forgotten,
I love you with th' excess of tenderness,

But—— *Dido.* What?

Æn. My country—— th' unrelenting skies——

Did. Speak, speak.

Æn. I must—— *ab no*, it will not be——

My love—— and ah! my faith decree——
Alas! to speak I strive in vain.

Do you the secret cause explain. [To Osm,
[Exit.

SCENE II.

Dido, Selene and Osmida.

Did. And is he gone, and he's left me thus?

What means this cruel silence? What's my crime?

Sel. *Æneas* thoughts are bent on leaving thee.

Did. On leaving me? *Osm.* (Now for deceits.) O queen
Selene has not trac'd his inmost thoughts.

Did. How? *Osm.* But soon and there arrives
Arbaces with an earnest embassy
From the proud Moorish court.

Did. And what of that?

Osm. Th' imperious king will ask you for his bride;
This fills *Æneas* with jealous fear,
Left yielding to his power, you should comply.

By fixing hence he seeks to fly the grief

Of seeing you—— *Did.* Enough, I understand.

Haste, my dear sister and relieve my love,

Unload his heart of the unjust suspicion;

And tell him, nought but death can force me from him.

Sel. (Am I, O fate! to this hard task assign'd!)

Repose

En. Anzi giammai

Con maggior tenerezza io t'adoro, amai.

Ma ——— Did. Che mai t'ama?

En. La patria — il cielo — Did. Parla.

(Per me credet l'ho.)

En. Dovrei — ma nò ———

L'amar — oh Dio! la fe ———

Ah, che parlar non sò,

Spiegalo tu per me.

Didone, e parte.

SCENA II.

Didone, Selene, ed Osmida.

Did. Parte così, così mi lascia Enea?

Che vuol dir quel silenzio? In che ton tea?

Sel. Ei pensa abbandonarmi? Did. Abbandonarmi?

Osm. (Si gelando.) Regina,

Il cor d'Enea non penso Selene.

Did. Come? Osm. Fra pochi giorni

Dalla regia de' Mori

Qui giungerà de' l'Amiraglio Artace.

Did. Che perciò? Osm. Le sue nozze

Chiederà il Re superbo, e tanto Enea,

Che tu ceda alla forza, e a lui ti doni.

Perciò così partendo

Fugge il dolor di Fimene. ——— Did. Incendo.

Vanne, amata d'Enea.

Dal cor d'Enea, Selene, e Osmida.

Che a lui non più ti veda.

Sel. (A questo ancor ti m'è concesso.)

Did. (Come ahimè e così.)

(Oh ti tempra, o signor.)

Did. che fida, ci

Sulla mia *Spola*

Saga per te pietosa

(Per me crudel farò.)

SCENA III

Didone, ed Osmida, poi larba, fono nome d' Arbace, e seguiti di Mori, che conducono Tigri, Leoni, e portano altri doni per presentare alla Regina. Marcia. Mentre Didone va sul trono servita da Osmida, larba, ed Araspe parlano a parte.

Did. Venga Arbace qual vuole
Supplice, o minaccioso, ei viene in vano.

Ara. Vedi, mio Re — *lar.* T'acchieta.

Finche dura l'inganno

Chiamami Arbace, e non pensare al trono;

Per ora io non son larba, e Re non sono.)

Didone, il Re de Mori

A te de' cenni tuoi

Me suo fedele apportator destina,

Io te l'offro qual vuoi.

Tuo sostegno in un punto, o tua rovina.

Queste, che miri, intanto

Spoglie, gemme, tesori, uomini, e fere,

Che l'Africa soggetta a lui produce,

Pegni di sua grandezza in don t'invia;

Nel dono impara il donator qual sia.

Did. Mentre io ne accetto il dono,

Larga mercede il tuo signor riceve.

Ma s'ei non è più saggio,

Quel che ora è don, può divenire omaggio.

(Come altiero è costui.) Siedi, e favella.

Ara. (Qual ti sembra, o signor?)

lar.

Repose you on my faithful care

To tell how true, how kind you are.

Your faith, with pity, will I move not

(But trust to myself shall prove.) [Exit.

And adds a second scene of dining

Or words of the scene

SCENE III. In a room

Dido and Osmida, and then Iarbas, under the name of Arbaces, and Araspes with a train of Moors, bringing in lions, tigers, and bearing other gifts to present to the queen. A March. While Dido assisted by Osmida, receives the throne, Iarbas and Araspes speak apart.

Did. *Arbaces let him come, he comes in vain
Whether he brings or supplications bring.*

Ara. *Behold, my King, Peace, my Araspes, peace.*

*Whilst our proffered graces shall last
Call me Arbaces and forget the throne;
Now not Iarbas nor thy king am I.*

Did. *the potent sorcerer of the Moors
Sends me the faithful bearer of his will:*

*By his command I offer to your choice
Hatred or love, destruction or defence.*

*See these various presents that I bring,
Spoils, gems and treasures, slaves and savage beasts,*

*The tribute of the vassal Africa
These he has sent, the pledges of his grateful
And by the gift learn what the giver is.*

Did. *By my acceptance of this boasted gift
Thy haughty King receives an ample recompence;*

*But if he weighs not better every message
What now a gift, a homage soon shall be.*

(How perfectly paid!) Be seated and pursue

Ara. *(What think you of her?)*

Iar. (E'en as proud as fair)
 My king Iarbas ask'd the nuptial rite,
 You did refuse and he endur'd the wrong:
 For then you swore to keep inviolate
 The faith to dead Sichæus' ashes due.
 But now all Afric knows that to these shores
 From vain'd Asia, Eneas come,

That you receiv'd him, nay, and that you love;
 Not longer will the king of Moors permit
 The wretched fugitive, the outcast of Troy
 To oppose or to dispute his claim of love.

Did. His love and his resentment both alike
 Weak and unprofitable will be seen.

Iar. But let me finish, then do you reply.
 The generous offer of my royal master
 Is peace instead of war, if peace thy choice;
 And to expunge thy past offence, he claims
 Thy love and nuptials, next the Trojan's head.

Did. And is that all? Iar. It is.

Did. When first my heart
 And faith to Iarbas I refused to give,
 I did intend that no man should succeed
 Sichæus in my love, but now I am changed.

Iar. If thou art changed—

Did. My answer do but hear
 And then talk on. Eneas took my soul,
 Possess, and his marriage to my throne
 Shall add new lustre.

Iar. Ay, but not his blood.
 Did. It is no easy prize, the Moorish king
 May find it out-cast of Troy too hard a match.

Iar. Then shall I say—

Did. Why yes, you then may say,
 That all his love I bear with disregard,
 And that his anger I despise no less.

Iar.

Iar. (Superba, e bella.) *Non ti o il gran alno I.*

Iarba, il mio Rè, le nozze tue richiese :

Tu ricusasti. Ei ne soffrì l'oltraggio ;

Perche giurasti allora, *non ti o il gran alno I.*

Che al cenar di Sicheo sede serbavi.

Or sà l' Affrica tutta,

Che dall' Asia distrutta Enea qui venne :

Sà che tu l' accogliesti, e sà che l' ami ;

Nè soffrirà, che venga

A contrastar gli amori

Un' avanzo di Troia al Rè de' Mori.

Did. E gli amori, e gli sdegni

Fian del par infelcondi *O, non ti o il gran alno I.*

Iar. Lascia pria ch' io finisca, e poi rispondi.

Generoso il mio Rè di guerra mi aveva *Iar.*

T' offre pace, se *non ti o il gran alno I.*

E in ammenda del fallo, *non ti o il gran alno I.*

Brama gli offerti cuori, chiedi il mio letto, *Iar.*

Vuol la testa d' Enea *Iar.*

Did. Dico? *Iar.* Ho detto *Iar.*

Did. La mia destra, *non ti o il gran alno I.*

Quando a Iarba negai *Iar.*

D' esser fida allo sposo *Iar.*

Or più quella non *Iar.*

Iar. Se non *Iar.*

Did. Lascia pria che io risponda, e poi favella.

Enea piogal mio con *Iar.*

E mio sposo *Iar.*

Did. Non è facile *Iar.*

Costar molti sudori

Questo avanzo di Troia al Rè de' Mori.

Iar. Dunque dirò *Did.* Dirai,

Che amoroso nol curo,

Che nol temo sdegnato.

Iar.

Iar. Pensa meglio, o Didone. *Did.* Ho già pensato.

Son Regina, e sono amante,

E l' impero in sola voglio

Del mio soglio, e del mio cor.

Darmi legge in van pretende

Chi l' arbitrio a me contende

Della gloria, e dell' amor.

SCENA IV

Iarba, Osmo, e altri

Iar. Araspe, alla vendetta.

Ara. Mi son scorta i tuoi passi.

Osm. Arbace, aspetta.

Io m' offero a' tuoi comandi, e guida.

Iar. L' offerta accetto.

Tutto in mercè di te comando.

Osm. Sia del tuo Rè Didone.

Di Cartago l' impero.

Osm. Ma chi sei?

Il tuo signor.

Iar. Promette il Rè quando promette.

Osm. Tu mi scorgi il gran disegno.

Il tuo signor.

Il tuo signor.

Il tuo signor.

Il tuo signor.

Il tuo signor.

Il tuo signor.

Il tuo signor.

Il tuo signor.

Il tuo signor.

Il tuo signor.

Il tuo signor.

Il tuo signor.

Iar. Think better, Dido. Did. I've already thought.

SCENE V.

A queen am I, a lover too,
As such my purpose will pursue;
For th' empire still shall be my own,
Both of my heart and of my throne
In vain my will he seeks to draw,
In vain pretends to give me law,
Who would my fix'd decision sway
When love and glory point the way.
[Exit.

SCENE IV.

Iarbas, Osmida and Araspes.

Iar. *Revenge, Araspes, let us to revenge.*
Ara. *I follow where you lead, Osm. Arbaces, stay.*
If you approve, myself I offer here
Guide and companion to assist thy bale.
Iar. *Thy offer I accept, be faithful thou*
And make thy wish, 'tis thine for a reward.
Osm. *This then I ask, let Dido be your king's,*
And let me rule in Carthage. Iar. *Be it so.*
Osm. *But am I sure your king will ratify*
What you shall promise on a bold request?
Iar. *One promise binds Arbaces and the king.*
Osm. *Lend me to what my heart aspires,*
Direct my great design:
To vengeance then and thy desires
To lead thee shall be mine. [Exit.

SCENE

SCENE

SCENE V.

Iarbas and Araspes.

Iar. How foolish is the wretch, if he believes
That I shall think of keeping faith with him.

Ara. But, sir, remember that you promis'd so.

Iar. Does treachery deserve to meet with truth?
But haste, my friend, my kind Araspes haste,
Each short delay is torture to my rage;
Away, and with one blow secure revenge;

Let not this rival, this Aeneas live:

Use artifice, assault him by surprise.

Ara. What means my lord? Shall I use artifice!

And how, ye gods, can virtue in my king—

Iar. What virtue, thou dreaming wretch!

Too much thou presum'st—

Ara. Zeal for thy glory prompts me thus to—

Iar. Ho! I will bear no more, Silence, depart.

[Araspes goes off.]

Thou canting fool! or virtue's no where found,

Or virtue's only what can give us good.

Like ships upon the main

Left to the mercy of the waves,

By furious gales

Of passion we are driven:

Each pleasure is a rock,

And our whole life a Sea.

[Exit.]

SCENE

I OTTA
ATTO I.
IV A M C S
SCENA V.

18
17

Iarba, ed Araspe.

Iar. Quanto è stolto, se crede, mihi
Che io gli rabbia a prestar fede!

Ara. Il promettesti a lui.

Iar. Non merita se chi non la serba altrui.
Ma i vanne, amato Araspe,
Ogn' indugio è tormento al mio furore,
Vanne, le mie vendette

Un tua colpo assicurì: Enea s' uccida:
Improvviso l' assali: Usa la frode.

Ara. Da me frode, signor? E come! oh Dei!
La tua virtude? *Iar.* E qual virtù ti negi?
Tropo, Araspe, t' inoltri.

Ara. Della tua gloria il zelo
Intento a palesarti.

Iar. Olà; basta così; t' accheta, e parti.

[Araspe parte.]

Che importuno è costui! Nò, che nel mondo
O virtù non si trova,
O è sol virtù quel che diletta; e giova.

Siam Navi all' onde argenti
Lasciate in abbandono;
Impetuosi venti
I nostri affetti sono;
Ogni passione è scoglio,
Tutta la vita è mar.

C. SCENA

SCENA VI.

*Cortile.**Enea, e Selene, poi Iarba, ed Araspe.*

En. Già te 'l dissi, o Selene,
Male interpreta Osmida i sensi miei.

Sel. Sia qual vuoi la cagione,
Che ti sforza a partir; per pochi istanti
T'arresta almeno, e di Nettunno al Tempio
Vanne: Là mia germana
Vuol colà favellarti.

En. Sarà pena l'indugio. *Sel.* Odila; e parti.

Iar. (Tutta ho scorsa la reggia
Cercando Enea, nè ancor m' incontro in lui.)

Ara. Forse quindi parti. *Iar.* (Fosse costui?
Affricano alle vesti ei non mi sembra.)
Stranier, dimmi chi sei?

Ara. (Quanto piace quel volto agli occhj miei!)

En. Troppa, bella Selene——

Iar. Olà, non odi?

En. Troppo ad altri pietosa——

Sel. Che superbo parlar! *Ara.* (Quanto è vezzosa!)

Iar. O palesa il tuo nome, o che io——

En. Qual dritto

Hai tu di domandarne? A te che giova?

Iar. Ragione è il piacer mio.

Ma tu chi sei, che tanto

Meco adesso contratti?

En. Son un che non ti teme, e ciò ti basti.

Iar. Questo acciaro saprà—— *Sel.* T'arresta, infido.
Lascia, Enea, quello stolto; e vanne a Dido.

En. Fd a colei, che adoro

Darò l'ultimo addio?

Sel.

ACT I.

SCENE VI.

A court.

Æneas and Selene, and then Iarbas and Araspes,

Æn. *Selene, I already have declared
That wrongly Osmida seans my real intention.*

Sel. *Whatever be the cause that drives thee hence,
Yet but a little longer stay thy flight,
And haste to Neptune's Temple, there my sister
Waits with impatience for a short discourse.*

Æn. *This new delay is but new cause of pain.*

Sel. *Hear, hear her only, and then you may depart.*

Iar. *(In every part I've search'd the palace round,
To find Æneas, but 'tis all in vain.*

Ara. *Perhaps he then is gone.* **Iar.** *(Is that not he?
His habit speaks him not an African.)*

Who art thou, stranger, tell me who thou art?

Ara. *(With what delight I gaze upon that face!)*

Æn. *Too much, fair princess—*

Iar. *Hah, dost thou not hear?*

Æn. *Too interested in another's griefs—*

Sel. *What haughty language's this!*

Ara. *(How wondrous fair!)*

Iar. *Give me to know thy name, or instantly—*

Æn. *Upon what right seek you to know my name?*

Or knowing it what profit will it bring?

Iar. *My pleasure is my reason and my right.*

Yet tell me who you are, that thus can dare

To stand in his defence and meet my rage?

Æn. *One who contemns thy rage, let that suffice.*

Iar. *Then with my sword—* **Sel.** *Desist, barbarian.*

Æneas heed him out, make haste to Dido.

Æn. *And can I bid adieu to her I love?*

Sel. *(Still am I silent and survive it still?)*

Æn. *What! does Selene weep? Sel. And bow alas!*
When thus you speak, can I withhold my tears?

Æn. Read, my generous princess in these looks
 My soul display'd—*not that thy eyes not on me*
Since to thy tender wish I must not yield.

One powerful glance

From thy bright eyes

Might fix me here

Forgetful of myself and heaven's decrees.

I'll cover thee with shame. *[To Iarbas.*

All, all the world shall know

Thy barbarous cruelty.

[Exit.

SCENE VII.

Iarbas, Selene and Araspes.

Iar. Hence shall he not depart until I know—

Sel. *What is it thou would'st know of him?*

Iar. His name.

Sel. His name without so great a waste of rage

I will inform you of. Iar. On that I stay.

Sel. Then, this is Æneas, whom you seek. *[Exit.*

Ara. *Where haste you sir?* Iar. To rid me of my rival.

Ara. *How can you hope to effect what you design?*

Your faithful soldiers are to know your will.

And knowing not, you lose their needful aid.

Iar. What wants in power, with fraud I must supply.

[Exit.

Ara. Yes that ferocious heart

Threatens destruction even to my faith,

But let me save my virtue from the wreck.

Then welcome death.

Ob

Sel. (Taccio, e non moro?)

En. Piange Selene? *Sel.* E come,
Quando partir così, non vuoi che io pianga?

En. Generosa Selene, in questa fronte
Leggi dell' alma mia—nò, non mirarmi,
Selene, giacchè vuoi, s'isla il novero
Che condiscenda Enca al belin tuo!

Dopo un tuo sguardo, o cara,
Forse non partirei,
Forse mi scorderei
Tutta la mia pietà.

Tu arrossirai nel volto,
Io renderò palese
D' un barbaro scortese
Tutta la crudeltà.

S C E N A VII.

Iarba, Selene, ed Arappe.

Iar. Non partirà, se pria— *Sel.* Dalui che brami?

Iar. Il suo nome— *Sel.* Il suo nome
Senza tanto furor da me saprai.

Iar. A questa legge io resto— *Sel.* Quella legge, che tu cerchi, appunto è questa.

Ara. Dove corri, signore? *Parte.*

Iar. Il rivale è fuggito. *Ara.* Come lo sperì?

Ancon i tuoi guerrieri
Il tuo volet non fanno.

Iar. Dove forza non val giungere l'inganno.

Ara. Lo so, quel cor ferocè
Stragi minaccia alla mia fede ancora;
Ma alla virtù si serva, e poi si mora. O

I O T T A
A T T O I.

O sostegno del mondo,
Degli Uomini ornamento, e degli Dei,
Bella virtude, il mio piacer tu sei!

La ragion gli affetti ascolta,
Dubia l'anima è poi confusa,
Nè vorrebbe esser disciolta,
Nè restare in servitù.

S C E N A VII.

Tempio di Nettuno con Simulacro.

Osmida, ed Enea, poi Iarba, ed Araspe, indi Didone.
Guardie.

Osm. Come! da' labbri tuoi
Dido saprà che abbandonar la vuoi?

En. Può togliermi di vita,

Ma non può il mio dolore

Far ch' io manchi alla patria, e al genitore.

Iar. Ecco il rival, nè secon

E' alcun de' suoi seguaci.

Ara. Ah, pensa, che tu sei. *Iar.* Slegulmi, e taci.

Così gli oltraggi miei

[*In atto di ferire Enea, Araspe lo trattiene.*

*Cade il pugnale in Iarba, e Araspe lo vacca
coglie. Enea si volge verso Araspe, in
mano di cui vede il pugnale.*

Ara. Fermati, non indegno!

Al pemico in aiuto?

En. Che tenti, anima rea? *Osm.* (Tutto è perduto.)

Did. Chi ti destò nel seno

O sì barbaro desio?

Ara.

*Oh thou supporter of the universe,
Thou brightest ornament of gods and wien,
Fair virtue, thine is every joy I know.*

*While reason and passion contend
The soul all in doubt doth remain,
She fears to be loosed from her bonds,
Nor patiently servitude bears. [Exit.*

SCENE VIII.

The temple of Neptune with his Image.

*Osmda and Æneas, then Iarbas and Araspes, Dido
and attendants.*

*Osfn. How from your lips will hapless Dido learn,
That to abandon her is your resolve?*

*Æn. Grief, constant grief may rid me of my life,
But ne'er shall shake my honour, ne'er destroy
My duty to my country and my fire.*

*Iar. My rival's here, and, to my wishes, here
Without a train. Ata. Yet, yet consider, fir—*

Iar. Be still, I say, and follow as I lead.

Thus all my injuries— [Offers to stab him.

Ara. Hold, hold your hand.

Iar. Ah! traitor, art thou with my foe combin'd?

[He drops the dagger, and Araspes takes it up.

Æn. What is it thou attempt'st, ignoble soul?

*[He turns to Araspes and sees the dagger in
his hand.*

Osfn. (All, all is lost.)

Did. What fury was there raging in thy breast,

That cou'd excite so barbarous a desire?

Ara.

Ara. My duty and the glory of my king. [Exit.]

Æn. My generous foe, I cou'd not have believ'd
Such great, such wond'rous virtue fired thy mind,
Come, let me hold thee to my grateful breast——

Iar. Back, back, Æneas; shun my reach and know,
It was *Araspe's* hand that sword thy life
Which I pursue, I whom thou see'st, *Iarbas*.

Did. Art thou *Iarbas*? *Æn.* Thou the king of Moors?

Did. A monarch's breast disdains such impious thoughts.
To guilt thou add'st a lye. Disarm him strait.

Iar. Let no one on his life dare to approach me.

Did. Yield, or resolve to fall before my feet.

Osm. (Obey——consider vengeance is in view.)

Iar. Here take my sword.

My sword from me you take at will,

My ruin you pursue.

But know, I am unconquer'd still,

My soul you can't subdue.

[Exit with *Osmida* and guards.]

SCENE IX.

Dido and *Æneas*.

Did. Now my *Æneas*, now you are secure
From the base hand that level'd at thy life.
The bounteous gods preserve that life for me.

Æn. Alas! my queen.

Did. Perhaps you still are doubtful of my truth.

Æn. Ah no; from other causes are my sighs;
My griefs are far more fatal; heav'n decrees——

Did. Distract me not, but utter all thy thoughts.

Æn. Heav'n wills. (Tis death to speak it.) That I
leave thee.

Did.

Ara. Del mio signor la gloria, e il dover mio.

En. Generoso nemico,
In te tanta virtude io no credes;
Lascia, che a questo sen — *Iar.* Scottarsi, Enea.
Sappi, che il viver tuo d' Araspe e dono;
Che il tuo sangue vogl' io, che larba io sono.

Did. Tu larba? *En.* Il Rè de Mori?

Did. Un Rè senti sì rei
Non chiude in seno; Un mentitor tu sei.
Si disarmi. *Iar.* Nessuno
Avvicinarsi ardisca, o che io lo sveno.

Did. O si renda, o svenato al piè mi cada.

Osma. (Serbati alla vendetta.) *Iar.* Ecco la spada.

Tu mi disarmi il fianco,

Tu mi vorresti oppresso,

Ma sono ancor l' istello,

Ma non san vinto ancor.

[Parte con Osma.]

SCENA IX.

Didone e Enea.

Did. Enea, salvo già lei

Dalla crudel ferita.

Per me serban gli Dei sì bella vita.

En. Oh Dio! Regina — *Did.* Ancora

Forse della mia fede incerto stai?

En. Nò; Più funeste assai

Son le sventure mie. Vuole il destino —

Did. Chiari non senti espansi

En. Vuol, mi sento morir, che non abbandoni.

D

Did.

Did. M' abbandoni? Perché?

En. Di Giove il cenno,
L'ombra del genitor, la patria, il cielo,
La promessa, il dover, l'onor, la fama,
Alle sponde d'Italia oggi mi chiama.

Did. E così fino ad ora,
Perfido, mi celasti il tuo disegno?

En. Se mi vedessi il core

Did. Lasciami traditore.

En. Almen dal labbro mio

Con volto meno irato

Prendi l'ultimo addio. *Did.* Lasciami, ingrato.

En. E pure a tanto sdegno

Non hai ragioni di condannarmi. *Did.* Indegno!

En. Ah, non dirmi così, bell'idol mio;

Aprimi prima il core,

E poi chiamami indegno, e traditore.

Ah, se dagli occhi tuoi

Lungi mi guida il fato,

Ricordati, ben mio,

Che teco resta il cor.

Did. Parti, crudel, se vuoi,

Più non ti soffro, ingrato,

Ma ti rammenta, o Dio!

Che mi dividi il cor.

En. Bell'idol mio

En. Cara non posso!

a. 2. Ah, chi provò di questo

Attorno più funesto

Più nera crudeltà!

A sì crudel tormento

L'alma mancar mi sento,

Resistere non sa.

Fine dell' Atto primo.

Did, That thou must leave me? Wherefore must thou leave me?

Æn. The unalterable will of highest Jove,
My father's shade, my country and my fate;
My duty, fame, my honour and my vow
All loudly call me to th' Italian shores.

Did. And cou'dst thou thus, Æn to this hour, conceal
The hard necessity of thy design?

Æn. Yet cou'dst thou see the strugglings of my heart—

Did. Away, away deceiver. Æn. Yes, at least,
Before I go, with gentler, kinder looks
Take from my lips a long, a last adieu.

Did. Away ingrate.

Æn. And yet without a cause do you complain,
And sentence me to so severe disdain.

Did. Perfidious man.

Æn. Ah do not call me by so harsh a name,
Adored queen, lay open this fond heart
And see if traitor can be found therein.

Thou'st fate my steps dost guide

Far from thy beauteous eyes

Remember yet my love

My heart remains with thee

Did, Hence cruel man! thy sighs

I can no more endure,

Yet bear in mind, for thee, ingrate,

A broken heart I feel.

Æn. Thou idol of my soul— Did, Yet stay!

Æn. My life I cannot.

Both. Who ever pain

Like this did know!

Who e'er such cruelty!

Such bitter pangs

My weary'd soul

No longer can support.

[Exeunt.

The End of the First Act.

ACT II.

SCENE I.

Royal apartments with a table and chairs set.

Selene, Dido seated, and then Æneas.

Sel. **A** ÆNEAS comes and suing to be heard,
Waits your permission.

Did. What? Æneas! where?

Sel. Here, here at hand, he mourns the tedious time,
Till he, once more, is happy in your sight.

Did. Let him approach — Selene, do you go.

[Exit Selene.]

What, not departed? Still does great Æneas
Bless with his presence these our barbarous coasts?

Æn. O my fair queen, how ill that cruel taunt
Suits with the gentle nature of thy heart!
Here do I come, solicitous I come,

To rescue both your honour and my own.

I know you mean to quell the tyrant's rage,
And punish his presumptuous pride with death.

Did. This paper is the sentence of his fate,

Æn. Glory will ne'er consent that I my wrongs
Thus do avenge, if he's condemn'd for me —

Did. For thee condemn him? Much thou art mistaken.
That time's no more that Dido thought of thee.

Æn. Alas! consider what may thence ensue;
His death will rouse all Afric to revenge.

Did.

ATTO II.

SCENA I.

Appartamenti Reali con Tavolino, e Sedie, e da scrivere.

Selene, Didone a sedere, poi Enea.

Sel. **T**ECO vorrebbe Enea
Parlar, se gliel concedi.

Did. Enea! dov' è? *Sel.* Qui presso

Che sospira il piacer di rimirarti.

Did. Temerario! che venga.

Selene, parti.

[Parte:]

Come! ancor non partisti? Adorna ancora

Questi barbari lidi il grand' Enea?

En. Questa amara favella

Mal conviene al tuo cor, bella Reina.

Del tuo, dell' onor mio

Sollecito ne vengo. Io so che vuoi

Del Moro il fiero orgoglio

Colla morte punir. *Did.* E questo è il foglio.

En. La gloria non consente

Che io vendichi in tal guisa i tonti miei.

Se per me lo condanni——

Did. Condannarlo per te? Troppo t'inganni.

Passò quel tempo, Enea,

Id. Che Dido a te pensò. *En.* Colla sua morte

Tutta contro di te l' Affrica irriti.

Did.

Did. Consigli or non desio :

Tu provvedi al tuo regno, io penso al mio.

En. Se sprezzì il tuo periglio.

Donalo a me: Grazia per lui ti chieggiò.

Did. Inumano, tiranno! E' forse questo

L' ultimo dì, che rimirar mi dei?

Vieni fugli occhj miei,

Sol d' Arbace mi parli, e me non curi.

E poi grazie mi chiedi?

Per tanti oltraggi ho da premiarti ancora?

Perche tu lo vuoi salvo, io vuo' che mora.

[Segna il foglio.

En. Idol mio, che pur sei

Ad onta del destin l' idolo mio.

Che posso dir? Che giova

Rinnovar co' sospiri il tuo dolore?

Ah, se per me nel core

Qualche tenero affetto avessi mai.

Placa lo sdegno, e rasserena i rai.

Quell' Enea te 'l domanda,

Che tuo cor, che tuo bene un dì chiamasti;

Quel che fin or amasti

Più della vita tua, più del tuo foglio;

Quello — *Did.* Basta; vincesti: Eccoti il foglio.

Vedi quanto t' adoro ancora ingrato.

Con un tuo sguardo solo

Mi togli ogni difesa, e mi disarmi?

Ed hai cor di tradirmi? E puoi lasciarmi?

En. Ah, non lasciarmi, no.

Bell' idol mio,

Di chi mi fiderò.

Se tu m' inganni?

Di

Did. Your counsel now I ask not, nor desire,
Be careful of your kingdoms; leave me mine.

Æn. If your own danger gives you no concern,
Let my entreaties urge you to forgive.

Did. Inhuman and unjust. This day perhaps,
This very hour's the last when we shall meet,
And of Arbaces only do you speak.

Regardless of the ills that I endure,
Nay more, and for his pardon sue?

Thus do you hope to work me to compassion?
Since you desire his life, his doom is fix'd.

[Signs the paper.]

Æn. Dear treasure of my soul, for yet thou art;
Spite of my fate the treasure of my soul;

What shall I say? Why should I wish my woes
Renew thy sorrow? O if e'er thou felt

Tender regard for me, appease thy wrath
And let thy itaming beauty shine serene.

'Tis your Æneas sues, be who so oft
You have invoked by every tender name;

'Tis that Æneas who was happy once,
Plac'd in your love, above all life or empire.

'Tis he—

Did. Enough; you have overcome. Take, take this
paper,

And see how much I love you to ingrate;
With one kind look can you disarm my rage

And make my bravest resolutions die?
Yet will you go and leave me here undone?

Ab leave me not, my life, my love.
Oppress on every side.

If false and perjured you shap'd prove,
In whom shall I confide?

To give, alas! the last advice,
 As certain death wou'd give,
 For all the ills that must ensue,
 I cannot bear and live. [Exit.

S C E N E II.

Æneas pensive and to him Iarbas.

Iar. What now employs the great *Æneas*' thought?
 His looks still wear the mark of former fear.

Æn. Thy present state, vain wretch is not to dread;
 Instead of fear my pity it demands,
 Read here—this paper sentences thy death
 With *Dido*'s hand determinately sign'd.
 And were *Æneas* now an African,
Iarbas had not many hours of life,
 But see and learn, unmanner'd proud Barbarian,
 How this *Æneas* his own wrongs repays.

[Tears the paper and goes off.

Iar. I know not what to think of deeds so strange:
 A kind compassion in my foe I find,
 And perjury where I repos'd my trust,
 Ah! both perhaps, my foe and follower
 Combine in close conspiracy against me.
 But be it so: they are not worth my care,
 E'en tho' my rival wear the mask of pity,
 And tho' the man I deem'd my friend be false,
Iarbas still knows not what 'tis to fear.

While I pursue my dreadful way
 The day is overcast, the heavenly spheres
 Thunder aloud, the hollow vales
 Echo to the dreadful peal. [Exit.

Di vita mancherai
 Nel dirti addio;
 Chè viver non potrei
 Frà tanti affanni.

SCENA II.

Enea pensieroso, e Iarbo.

Iar. Che s'addivvinto Enea il? Gli veggo ancora
 Del passato timore i segni in volto.

En. La tua sorte presente
 E' degna di pietà, non di timore.
 Leggi: La regal Donna in questo foglio
 La tua morte segnò. Prendi, ed impara,
 Barbaro, discortese,

Come vendica Enea le proprie offese.

Esce, e lascia il foglio, e parte.

Iar. Così straneventure io non intendo.
 Pietà nel mio nemico,
 Infedeltà nel mio seguace io trovo.
 Ah, forse danno mio
 L'unico o l'altro congiura.
 Ma di lor non ho cura.
 Pietà fingi il rivale.
 Sia l'amico fallace;
 Non sarà di timor Iarbo capace.

Nell'incerto mio cammino,

Veggio, ohimè! che il dì s'asconde;

Tuona il ciel, e al ciel risponde

Dalla valle il cupo orror.

SCENA

S C E N A III

*Atrio.**Enea, e Selene.*

En. Allor, che Araspe a provocar mi venne,
 Del suo signor sostenne
 Le ragioni con me. *Sel.* Or non è tempo
 Di favellar di lui. Brama Didone
 Teco parlar. *En.* Poc' anzi
 Dal suo real soggiorno io trassi il piede.
 Se di nuovo mi chiede,
 Che io resti in questa arena,
 In van s' accrescerà la nostra pena.
Sel. Come fra tanti affanni,
 Cor mio, chi t' ama, abbandonar potrai?
En. Selene a me cor mio?
Sel. E' Didone che parla; e non sono io.
En. Se per la tua germana
 Così pietosa sei,
 Non curar più di me, ritorna a lei.
 Dille, che si consoli; e dille che io
 Negli ultimi momenti
 Presi l' estremo addio con questi accenti.

Se non ti moro a lato,
 Idolo del cor mio,
 Col tuo bel nome amato
 Fra' labbri io morirò.

Addio, mia vita, addio;
 Non piangere il mio fato;
 Barbaro non sono io;
 Sei fida, ed io lo sò.

S C E N A

S C E N E III.

A Portico.

Æneas and Selene.

Æn. E'en when *Aspes* strove to force my rage,
He only justify'd his tyrant's cause.

Sel. It is not now a time to talk of him.

Unhappy *Dido* begs you yet to hear her.

Æn. But a few minutes have I left her presence,

Yet if again she calls me to her sight,

Seeking alone to stay my destin'd flight,

'Twill but increase her griefs as well as mine.

Sel. And can you, can you leave her, O my life,

Who loves you so, beset around with ills?

Æn. Selene, what! to me so soft a name?

Sel. 'Tis *Dido* speaks, I'm not Selene now.

Æn. Since for your sister such compassion moves you,

Ne'er think of me, let her be your care,

Tell her to admit of comfort, tell her more,

That in these words I took my last farewell.

Shou'd fate forbid me to expire

Close to my idol's side,

With fault'ring tongue and dying lips

I'll call her dear loved name,

Farewell my life, my soul farewell,

Lament not beque'n's decree;

Sure of thy faithful love, my heart

Ne'er harbour'd cruelty.

[Exit.]

S C E N E I V

Selene, and then Araspes.

Sel. But if he still denies, at least, to bear her,
Sure he is steel'd to nature's tender call.

Ara. Adored Selene! Sel. Say what you'dst thou of me?

Ara. I shou'd conceal the weakness of a lover,

But oh! my guilt is owing to thy charms.

Sel. I own, Araspes, and I do approve

Thy courage, person, and thy virtuous mind,

But my heart's subject to another flame.

Ara. Yet suffer me to leave. Sel. I do, but hope

For no return, on this condition only

Thy passion I admit, nor seek for more.

Ara. I seek no more.

For thee I burn with faithful love,

For thee I endless torture prove.

At least oh let my comfort be

That sometimes you will think of me.

[Exit.

S C E N E V

Selene.

Was e'er a passion stranger than my own?

A fate more cruel who has ever known?

The flame that scorches me, I still conceal,

And near the dearest object of my wish,

My sufferings, no, another's I reveal.

That

S C E N A IV.

*Selene, poi Araspe.**Sel.* Se non l' ascolta almeno,Saria troppo inumano. *S C E N A V.**Ara.* Adorata Selene.*Sel.* Che vuoi?*Ara.* Tacer dovrei, che sono amante,
Ma reo del mio delitto è il tuo sembiante.*Sel.* Araspe, il tuo valore
Il volto tuo, la tua virtù mi piace;
Ma già pena il mio cor per altra face.*Ara.* Soffri almen la mia fede.*Sel.* Sì; ma da me non aspettar mercede.
Amami a questa legge, io te l' concedo:
Ma non chieder di più. *Ara.* Di più non chiedo.

Ardo per te fedele,

Penso, che io t' amo, e peno,

E qualche volta almeno

Ricordati di me.

S C E N A V.

Selene.

Chi udi, chi vide mai

Del mio più strano amor, forse più ria?

Taccio la fiamma mia,

E vicina al mio bene,

Sò scoprirgli le altrui, non le mie pene.

No,

Nò, non prove il bel contento
Di quel dire amante io sono;
D' un bel core godo il dono,
E lo vòghio conservar.

S C E N A VII

Gabinatto con sedie.

Didone, poi Enea, poi Iarba.

Did. Incerta del mio fato
Io più viver non vòghio. E' tempo ormai
Che per l' ultima volta Enea si tenti.

En. Ad ascoltar di nuovo
I rimproveri tuoi vengo, o Regina.
Sò che vuoi dirmi ingrato,
Perfido, mancator, spergiuuro, indegno;
Chiamami come vuoi; sfoga il tuo sdegno.

Did. Nò, sdegnata io non sono.

Siedi. *En.* (Che mai dirà?)

Did. Già vedi, Enea,
Che frà nemici è il mio nascente impero.
Sprezzai fin ora, è vero,
Le minaccie, e il furor; ma Iarba offeso
Quando priva sarò del tuo sostegno,
Mi torrà per vendetta e vita, e regno,
In così dubbia sorte
Ogni rimedio è vano;
Deggio incontrar la morte,
O al superbo African porger la mano.
Dimmi, che far degg' io? con alma forte
Come vuoi, sceglierò Iarba, o la morte.

En.

That sweet content I cannot share
 Truly my passion to declare,
 Or say I'll keep my charmer's heart;
 Of love I've nothing but the smart.

[Exit.]

SCENE VI.

Dido and Æneas, and then Iarbas.

Did. No longer doubtful of my fate I'll live.

Against the Trojan's heart I must explore.

Æn. Once more, fair queen, you see Æneas here,

Ready to bear the stings of your reproach,

I know you stay'd me only to upbraid,

To call me faithless, perjur'd and ingrate,

But call me what you will—vent all your rage.

Did. You injure me—I'm not prepar'd to rail.

Sit here. Æn. (What she's going to say?)

Did. You know that this my empire newly born

Is girt on every side by numerous foes.

'Tis true till now I have contain'd their power,

Defy'd their anger, scorn'd their menaces;

But when I lose your aid, my sole support,

Iarbas may revenge the wrongs I've done him,

And take my crown and life. In this sad state

I look around and see no refuge near;

Or I must turn my thoughts on death alone,

Or give my hand to the offended Moor.

In this hard choice I seek your kind advice.

Which wou'd you that I choose, death or Iarbas?

Æn.

Æn. Death or Iarbas! and must I advise?

What! can I see the treasure of my soul

In the possession of my hated rival?

Her who—

Did. No more; if you such torment find

In such a nuptial, I refuse the tie.

But then to save me from insulting wrongs,

'Tis needful that I die! Take, take your sword

And plunge it in the faithful Dido's breast;

That cruelty, alas! were piteous now!

Æn. *What! shall I kill you? Sooner may the gods*

Show on my head the extremest of their wrath.

Did. Iarbas then, I'm thine. *Who is there near?*

Æn. *Al! yet forbear. Too well, too well! Alas!*

You labour to encrease my former pains.

Did. Here—kill me then.

Æn. No; let me yield unto the force of fate.

Take, take Iarbas. While your life is safe,

Let your Æneas live to peace unknown.

Did. Since 'tis your will I give me to another,

I shall content you—let Iarbas come.

See how obedient to your wish am I.

Æn. Farewell, my queen—

Did. *Al! whither wou'd you go?*

Stay, I entreat your presence here a while,

With your kind auspices to bless the rite.

(Sure this last effort he will scarce overcome.)

Æn. (O love! O constancy!)

Iar. Say, Dido, to what purpose am I call'd?

It is an idle thought, if you believe

To make me stoop before your threaten'd vengeance.

My soul is still the same, still, still itself.

Æn. (Vain insolence!)

Did. Alas! Iarbas, pacify thy rage,

And hear the gentler purpose of my message.

Iar,

En. Iarba, o la morte? e configliarti io deggio?

Colei che tanto adoro

All' odiato rival vedere in braccio?

Colei— *Did.* Se tanta pena

Trovi nelle mie nozze, io le ricuso.

Ma per tormi agl' insulti

Necessario è il morir. Stringi quel brando:

Svena la tua fedele:

E' pietà con Didone esser crudele.

En. Che io ti sveni? Ah, più tosto

Cada sopra di me del ciel lo sdegno.

Did. Dunque a Iarba mi dono. Oia. *En.* Deh, ferma.

Troppo, oh Dio! per mia pena

Sollecita tu sei. *Did.* Dunque mi svena.

En. Nò: si ceda al destino. A Iarba stendi

La tua destra real. Di pace priva

Resti l' alma d' Enea, purché tu viva.

Did. Giacche d' altri mi brami,

Appagarti saprò. Iarba ti chiami.

Vedi quanto sono io

Ubbidiente a te. *En.* Regina addio. [*S' alzano.*]

Did. Dove, dove? t' arresta.

Del felice Imeneo

Ti voglio spettatore.

(Resister non potrà.) *En.* (Costanza, o core.)

Iar. Didone, a che mi chiedi?

Sei folle, se mi credi

Dall' ira tua, da tue minacce oppresso,

Non si cangia il mio cor; sempre è lo stesso.

En. (Che arroganza!)

Did. Deh, placa

Il tuo sdegno, o signore,

E con placido volto

Ascolta i sensi miei.

F

Iar.

Iar. Parla, t' ascolto.

En. Permettimi, che ormai——

Did. Fermati, e siedi.

Iar. Eh, vada. Allor che teco
larba soggiorna, ha da partir costui.

En. (Ed io lo soffro?) *Did.* In lui
In vece d' un rival, trovi un' amico.
Ei sempre a tuo favore
Meco parlò: per suo consiglio io t' amo.
E se il ciel mi destina
Tua compagna, e tua sposa——

En. Addio, Regina.
Basta, che fino ad ora
T' abbia ubbidito Enea.

Did. Non basta ancora;
Siedi per un momento.
(Comincia a vacillar.)

En. (Questo è tormento!)

Iar. Troppo tardi, o Didone
Conosci il tuo dover. Ma pure io voglio
Donar gli oltraggi miei
Tutti alla tua belta. *En.* (Che pena, oh Dei!)

Iar. In pegno di tua fede
Dammi dunque la destra. *Did.* Io son contenta
A più gradito laccio amor pietoso
Stringer non mi potea.

En. Più soffrir non si può. *Did.* Qual' ira, Enea?

En. E che vuoi? non ti basta
Quanto fin or soffri la mia costanza?

Did. Eh, taci. *En.* Che tacer? tacqui abbastanza.
Vuoi darti al mio rivale,
Brami che t'è'l configli;
Tutto faccio per te. Che più vorresti?
Che io ti vedessi ancor fra le sue braccia?
Dimmi, che mi vuoi morto, e non ch' io taccia.

Did.

Iar. *Speak——I attend.*

Æn. *Let me be gone, I pray.*

Did. *Yet stay Æneas.*

Iar. *Delay him not. His absence better suits*

If thou desir'st a conference with me,

Æn. *(And shall I suffer this?)*

Did. *In him thou find'st*

No rival, but a friend; and to thy wish

A constant advocate; e'en now he bids me love thee.

And if the heav'ns have destin'd me thy friend,

Companion and thy bride—— Æn. *Farewell my queen.*

It is enough, I have so far obey'd.

Did. *'Tis not enough; yet but a moment stay.*

(His resolution now begins to fail.)

Æn. *(This, this is torment.)*

Iar. *Too late, fair Dido, you confess your error,*

But yet your charms have such resistless pow'r,

All, all my wrongs to them I will resign.

Æn. *(Ye gods! what cruel anguish do I feel!)*

Iar. *Give me thy hand in surety of thy faith.*

Did. *I am content. Sure never pitying love*

Cou'd Dido bless with bonds so pleasing to her.

Æn. *I can endure no longer.*

Did. *What moves Æneas thus? Æn. And can you ask?*

Has not my constancy endur'd enough?

Did. *Silence.*

Æn. *What silence? I have heard too much.*

You'll make my rival happy, nay you wish

That I advise you to it. What would you more?

That I shou'd see you clasp'd in his embraces?

Command my death, but bid me not be silent.

Did *Aeneas*, now your anger is unjust :

You know I obey you—

Æn. Well I understand,
Yes I'm the traitor, I am the ingrate,
You faithful, you for me both life and throne
Wou'd lose, but yet your faithfulness I blame.

Can thus, perfidious, scorn me,
Can you thus my love betray;
Oh I feel my spirits fail me,
Death's not more than my dismay.

Al cruel! why to me unkind,
Why faithless do you prove?
Too late, alas! too late I find
The folly of my love.

[Exit.

SCENE VII.

Iarbas and Dido.

Iar. Give me thy hand, then let it be my care

To vindicate and to defend my queen.

Did. 'Tis not a time for Hymen's sacred rites.

Iar. And wherefore not a time?

Did. Enquire no further.

Iar. Give me to know, I must be satisfy'd.

Did. Then take thy wish 'Tis that I love thee not;

That thou wert never pleasing to my eyes;

That thou art baseful; 'tis for that I love

Aeneas false more than *Iarbas* true.

Iar. What! faithless, am I then become your scorn,

An easy play-thing to be us'd for sport?

But do you know this scorn'd *Iarbas*' nature?

Know you with whom you trifle and contend?

Did.

Did. Odi, a torto ti sdegni.

Sai, che per ubbidirti — *En.* Intendo, intendo.

Io sono il traditor, sono io l'ingrato;

Tu sei quella fedele,

Che per me perderebbe e vita, e foglio;

Ma tanta fedeltà veder non voglio.

Come potesti, oh Dio!

Perfida; disprezzarmi!

Ah, che tradito io sono!

Sento mancarmi il cor,

Morir mi sento.

Pria di tradir la fe,

Perche, crudel, perche?

Ah, che dell'amor mio

Tardi mi sento.

SCENA VII.

Iarba, e Didone.

Iar. Dammi la destra, e mia

Di vendicarti poi la cura fia.

Did. D'Imenei non è tempo.

Iar. Perche? *Did.* Più non cercar.

Iar. Saperlo io brama.

Did. Giacche vuoi; te l'indico. Perche non t'amo:

Perche mai non piacesti agli occhi miei:

Perche un barbaro sei: perche mi piace

Più che Iarba fedele Enea fallace.

Iar. Dunque, perfida, io sono

Un' oggetto di riso agli occhi tuoi?

Ma sai chi Iarba fia?

Sai con chi ti cimenti?

Did.

Did. Sò che un barbaro sei, nè mi spaventi,

Iar.

Chiamami pur così;

Forse pentita un dì

Pietà mi chiederai,

Ma non l'avrai

Da me.

S C E N A VIII.

Didone.

Dunque Iarba crudele

Mi minaccia così? così si rende

Con un vile abbandono Enea infedele?

Empio, inumano! e tu, misera Dido,

Tu, che farai fra tanto

Sola senza soccorso, e senza amici?

Qual difesa? ma come? e sarà dunque

Perduta ogni speranza? e non potrebbe

Enea pentirsi? Ah, sì, pietosi Numi,

Dall'opra vostra il gran successo attendo;

Rammentatevi al fine,

Che foste amanti, un dì, come sono io,

Ed abbia il vostro cor pietà del mio.

Infelice abbandonata

Mi vedete, eterni Dei,

Dal l'orror de' mali miei

Son costretta a palpar.

Pur se voi d'amica stella

Scintillar mi fate un raggio,

Idi ripiglio il mio coraggio,

E comincio a respirar.

Fine dell' Atto secondo.

Did. *Yes, a Barbarian void of pity.*

Iar. *Barbarian call me still ingrate,
Your error, you may find too late ;
One day more justly you'll complain,
And sue for pity, but in vain.* [Exit.

SCENE VIII.

Dido.

*Am I then menaced by inhuman Iarbas ?
And can Aeneas prove himself so mean
Thus to forsake me ? Faithless, wicked man !
Unhappy Dido ! what will be thy lot,
Lonely without succour, without friends ?
What safe guard wilt thou seek ? But shall I thus
Shut out all hope ? My not Aeneas yet
Repent ? He may. Ye pining gods look down,
For only ye can work the happy change.
Remember heretofore that ye have felt
The power of love, as I do now, and to
A poor afflicted heart your succour give.*

Abandon'd and distress'd

*You see, I am, eternal gods,
Forced by the anguish of my woes
To weep and to complain ;
Yet if one sparkling ray
Of friendly star you show,
My courage I'll resume,
And soon forget my fears.* [Exit

The End of the Second Act.

ACT III.

SCENE I.

A sea-port with ships ready for the embarkation of
Æneas.

Æneas with a train of Trojans, then Iarbas with a
train of Moors and Arripes.

Æn. **M**y brave companions, long with me inur'd
To bear the outrages of seas and skies,
Awake your bearful courage now again,
Since even this hour compells us to depart,
And dare the dangers of the faithless waves;
Let the winds blow and tempests rage around,
The more the peril, glory is the more,
And sweet 'twill be to think of perils past.

[To the sounds of various instruments they
begin to embark, and as Æneas is board-
ing the ship, Iarbas enters.

Iar. Where wou'd this exil'd wand'ring hero fly,
And wheiber turns he now his fleet and arms?
Is it to levy war on other coasts,
Or seeks he by his flight to 'scape my rage.

Æn. A hateful new impediment is here.

Iar. Nay, fly, Æneas, fly if 'tis your will,
I stay you not; but do not then complain
When of your flight Iarbas makes his sport.

Æn. Forbear, proud tyrant, urge my wrath no more,
Nor trifle with my generous forbearance.

Iar,

ATTO III.

SCENA II.

Parso di mare, con navi per imbarco d'Enea

Enea con seguito di Troiani, per Troia con seguito di Mori, indi d'Arpi

En. Compagni! Invitti, a tollerare avvezzi
E del ciel, e del mar gli insulti, e l'ire,
Destate il vostro ardore,
Che per l'onda infedele
E' tempo già di rispiegar le vele.
[Al suono di vari strumenti segue l'imbarco, e nell'atto che Enea sta per salire la nave, esce Iarba.]

Iar. Dove rivolge, dove
Questo Eroe fuggitivo i legni, e le armi?
Vuol portar guerra altrove,
O da me col fuggir cerca lo scampo?

En. Ecco un novello incampo.

Iar. Fuggi, fuggi, se vuoi,
Ma non laggiarti poi
Se della fuga t'ha Iarba si rida.

En. Non irritar superbo,
La tolleranza mia.

G

Iar.

Iar. Parmi però che fia
Viltà, non sofferenza il tuo ritegno.
Per un momento il legno
Può rimaner sul lido:
Vieni, se hai cor; meco a pugar ti sfido;

En. Vengo; restate, amici;
Che ad abbassar quel temerario orgoglio,
Altri che il mio valor meco non voglio.

[*Enea e Iarba si battono.*]

Gia cadesti: Sei vinto. O tu mi cedi,
O trafiggo quel core. *Iar.* In van lo chiedi.

En. Se al vincitor sdegnato
Non domandi pietà—*Iar.* Segui il tuo fato.

En. Sì, mori: Ma che fo? Vivi, non voglio
Nel tuo sangue infedele
Questo acciaio macchiar. [Parte *Enea.*]

Iar. Sorte crudele!
Non son contento appieno
Se non trafiggo *Enea.* *Ara.* Numi! che sento?
Mio Rè, qual nuovo affanno
T'ha così di furor l'anima accesa?

Iar. Pria saprai la vendetta, e poi l'offesa. [Parte.]

Ara. Quai rovine preveggo!
Povero cor! nel posseder *Selene*
Speri in vano trovar fine alle pene.

Vidi, è ver, in quel sembiante
Dolce amor per me felice;
Ma non lice a me sperar.
Ahi! perche? Ahi! perche?
Ah, mio cor, ah, chiedi a lei
La cagion de' dubbj miei,
Io non deggio, oh Dio! parlar.

SCENA

Iar. And yet methinks 'tis not forbearance all,
No, it is fear, plain abject cowardite.
A while your ready ships may keep the shore;
Come, if you dare, I call you to the fight.

Æn. I come. My friends, I charge that none advance.
To low'r that bloody front and quell that rage,
On my own valour I'll depend alone. [They fight.
At length thou fall'st and vanquish'd by my hand.
Yield, yield or with my sword I reach thy heart.

Iar. You bid in vain.

Æn. If from an angry conqueror you refuse
To sue for mercy——

Iar. Pursue thy better fate.

Æn. Then death be thine. But ah! ignobly said!
No, thou shalt live. I will not poorly stain
This glorious weapon with thy trait'rous blood.

[Exit.

Iar. O inauspicious fate!

Nought can content me 'till my sword has reach'd
Æneas' life. Ara. (O heaven! what do I hear?)
What new concerns, my king, what recent cause
Has rous'd again this fury in your breast?

Iar. First you shall bear my vengeance, then the cause.

[Exit.

Ara. What desolation do I not foresee?

Oh my poor heart! what! tho' Selen's kind
In vain thou hopest a period to thy sufferings.

The god of love in his bright eyes
Propitious to my flame I saw:
But yet, oh yet I dare not hope.
Ah why my heart? Oh ask her why?
She only can my doubts resolve,
I silent must remain. [Exit.

S C E N E II.

A grove betwixt the city and the port.

Aeneas and Selene from different parts.

Aen. Where, princeps, in such haste?

Sel. In search of you.

Aen. If you desire again to melt my soul,

To awake my love again, you strive in vain.

Sel. But what will hapless Dido thus alone?

Aen. The dangers threatening now with me will fly.

My presence irritates her foes. — I have

Invited her to his throne, let her accept

His proffer'd hand, and consolation take.

Sel. Know then that should you rob us of your presence,

You kill not only Dido but Selene.

Aen. What mean your words?

Sel. Even from the day my eyes beheld you first,

A wretched lover I have only mourn'd,

(Hiding from all my tenderness and truth;

But now my death is near, I sue for pity.

Aen. Leave, leave, Selene, this unwelcome talk,

Of your own, or of another's love.

A warrior now am I, no more a lover;

Again I fly to my neglected task,

And who from glory holds me is a foe.

The call of honour now within

Doth all its force impart;

And see already I begin

To triumph o'er my fears.

With us now where danger grows

I fly to reap renown,

To pluck new laurels for my brows,

The conquering hero's crown.

[Exit

S C E N E

SCENA II.

Arborata tra la Città, e il porto.

Enea da una parte, e Selene dall'altra.

En. Principessa, ove corri? *Sel.* A te ne vengo.

En. Se brami un'altra volta
Rammentarmi l'amor, t'adoppi in vano.

Sel. Ma che farà Didone? *En.* Al partir mio
Manca ogni suo periglio.

La mia presenza i suoi nemici irrita,
Iarba al trono l'invita,
Stenda a Iarba la destra, e si consoli.

Sel. Senti, se a noi t'involi
Non sol Didone, ancor Selene uccidi.

En. Come! *Sel.* Dal dì, che io vidi il tuo sembiante,
Tacqui misera amante
L'amor mio, la mia fede;
Ma vicina a morir chiedo mercede.

En. Selene, del tuo foco
Non mi parlar, nè degli affetti altrui.
Non più amante, qual fui, guerriero io sono:
Torno al costume antico;
Chi trattien le mie glorie è mio nemico.

A trionfar mi chianza
Un bel desio d'onore,
E già sopra il mio core
Comincio a trionfar.

Con generosa brama
Fra' rischi, e le rovine
Di nuovi allori il crin
Io volo a circondar.

SCENA

SCENA III.

Selene.

Sprezzar la fiamma mia,
 Togliere alla mia fede ogni speranza,
 Esser vanto potria di tua costanza;
 Ma se poi non consenti,
 Che scopra i suoi tormenti il core amante,
 Sei barbaro con me, non sei costante.

Nel duol che prova
 L' alma smarrita,
 Non trova sùta,
 Speme non ha.

SCENA IV.

*Reggia con veduta della città di Cartagine, che poi
 s' incendia.*

*Didone, poi Asaspe, indi Osmida, dopo Selene, poi
 larba con guardie.*

Did. Và crescendo il mio tormento
 Io lo sento, e non l' intendo:
 Giusti Dei! che mai farà?

Ara. Regina, a te ne vengo
 Pietoso del tuo rischio, Il Rè sdegnato
 Di Cartagine i tetti arde, e ruina.

Did. Restano più disastri
 Per Rendermi infelice? *Osm.* Infausto giorno!
Did.

SCENE III.

Selene.

To fight my love, to cut off all my hopes
Thou may'st call fortitude or what thou wilt,
But thus to impose me silence, nor consent
That I the tortures of my love-sick heart
Shou'd vent, 'tis cruelty, not fortitude.

My heart by faithless love resign'd
To cruel constant grief,
If pity now it cannot find,
'Twere vain to hope relief.

[Exit

SCENE IV.

The palace with a prospect of the city of Carthage,
which is afterwards set on fire.

Dido, Araspes and Osmida, and then Selene and
Iarbas with guards,

Did. My griefs alas! now greater grow,
I feel increasing misery,
What means my fears I do not know:
Ye gods! what is it you decree?

Ara. My pity of your state has drawn me hither.
The king enrag'd now lays your Carthage waste
And burns the yet unfurnish'd town, O queen.

Did. Are there more miseries remaining still
To add to those I bear? Osm. Ill-fated day!

Did.

Did. *What tidings dost thou bring?* Osm. *The flames
around*

Did. *I know it. But what bring'st thou from Aeneas?*
Of him alone I ask. Osm. *Th' ingrate is gone :
Already he is distant from the shore.*

Did. *Why then, Osminda, no longer can be interpos'd ?
Inevitably is my ruin fix'd ?*

Sel. *Fly, fly, O queen, your guards are overcome.
[The flames begin to be seen in the palace.*

*And not a prospect of defence remains.
The dreadful flames have spread the city round,
Directing now their ruin to your palace,
And smother and fire involve the face of heaven.*

Did. *Then let us go and seek if we can find
Relief or comfort on another ground.*

Sel. *Let us away.* Did. *And whither shall we fly ?*
[Exit Araspes.

Iar. *Stay Dido, stay.* Did. *Alone !*

Iar. *Where thus dismay'd ?
Perhaps you're flying to your faithless Trojan,
To bid him to the hymeneal rites,
For fires already light the bridal bed.*

Did. *Known is well, this moment is my own,
To give a deep revenge. Vengeance all my fury,
For heav'n left me void of any aid.*

Iar. *While you're Aeneas, you have ought to fear.*

Did. *You seek to enforce my fear. See Dido, see
So dauntless once, so stubborn to thy suit,
Now stoops to all the abjectness of years.*

Iar. *Your tears prevail and soften me to pity.
Come then with me. My wrongs I cast behind,
And make thee partner of my bed and throne.*

Did. *Shall I consent to be a tyrant's bride ?*

*A tyrant, traitor, barbarous and base,
Who is estrang'd to all the ties of faith,
Who knows no duty and despises honour !*

Iar.

Did. Osmida ~~Arde d' inferno~~

Did. Lo sò: d' Enea ti chiedo

Che otteneffi da Enea *Osm.* Parti ingrato:

Gia lontano è dal porto

Did. Dunque alla mia ruina

Pu' riparo non v'è? *Sel.* Fuggi, Regina.

[S' incomincia a vedere il fudo nella reggia.

Son vinti i tuoi custodi

Non ci resta difesa.

Dalla cittade accesa

Passan le fiamme alla tua reggia in seno,

E di fumo e faville il ciel ripieno.

Did. Andiam: si cerchi altrove

Per noi qualche soccorso.

Sel. Andiamo. *Did.* E dove? [*Parte Araspe.*

Iar. Fermati. *Did.* (Oh Dei)

Iar. Dove corri smarrita?

Forse al fedel Tiro

Corri a stringer la mano?

Và pure: affretta il piede

Che al talamo reale tu non lo ceda

Did. Lo sò; questo è il momento

Delle vendette tue

Or che ogni altro sostegno il ciel ne fura.

Iar. Già ti difende Enea

Did. Timida mi volisti

Gia si fastosa e fiera

Al fin discesa alla villa del pianto

Iar. Del tuo pianto ho pianto

Le offese io ti perdono

E mia sposa ti guido al letto, al tronco

Did. Io sposa d' un tiranno

D' un' empio, d' un crudele, d' un traditore?

Che non sa che sia fede?

Non conosce dover non cura onore?

H

Iar.

Iar. In sì misero stato insulti ancora?

Olà, miei fidi, andate:

3° asterellano le fiamme. In un momento

Si distrugga Cartago, e non vi resti

Orma d'abitator, che la calpesti.

(Parano due guardie.)

Sel. Pietà del nostro affanno.

Iar. Or potrai con ragion dirmi tiranno.

Odi il suono de' queruli accenti,

Vedi il fumo, che intorbida il giorno,

Strider senti le fiamme d'intorno,

E comprendi l'incendio dov'è.

SCENA ULTIMA.

Osirida, Selene, e Didone.

Osir. Cedi a Iarba, o Didone.

Sel. Conserva colla tua la nostra vita.

Did. Solo per vendicarmi

Del traditore Enea,

Oh! è la prima capion de' mali miei,

L'aure vitali io respirar vorrei.

Ah, faccia il vento almeno,

Facciano almen gli Dei le mie vendette.

E folgori, e furti,

E turbini, e tempeste,

Rendano l'aure, e l'onde a lui funeste:

Vada rammingo, e solo: e la sua sorte

Così barbara sia,

Che si riduca ad invidiar la mia.

Sel. Deh, modera il tuo sdegno. Anche io l'adoro,

E soffro il mio tormento.

Did.

Iar. And in so sad a state insult you still
 Away my friends and urge the spreading flames;
 Carriage shall in a moment be destroy'd,
 And no inhabitants shall find a home,
 Or wish their footsteps mark the scorching ashes.

[Exeunt two of the attendants.]

Sel. Have pity of the sorrows we endure.

Iar. With justice you shall call me tyrant now.

Hark! listen to these doleful cries
 In smoke involved behold the day,
 Hear the crackling flames around,
 Then judge how near the fire. [Exit.]

SCENE the LAST.

Ofmida, Selene and Dido.

Ofm. Yield, Dido, yield and pacify the tyrant.

Sel. Secure at once our safety and thy own.

Did. But to revenge me on the false Aneas,

The first, the only cause of all my ills,

Won'd I endure to breathe the vital air.

Ab! may the winds at least assist my vengeance,

May heav'n at least assist it, may lightning,

Whirlwinds and tempests, make both sea and sky

Destroyer to his course and blast his pace.

Abandon'd and alone now may he wander

And find a fate so cruel and forlorn

That he may be reduc'd to envy mine.

Sel. Ab mitigate your rage—I love him too,

And have a share in all the ills you suffer.

H 2

Dido.

Did. Lov'st thou *Aeneas*? Thou rival of my love?
 Away, perfidious, haste thee from my sight
 Increase no more the torments of a *Beast*
 A ready desperate wild cruel wrong.

Sel. (Unhappy queen, where does thy fate now lead
 thee?) [Exit.

Osmi. The flames increase, yet seek you not your safety?

Did. And do I want still older enemies?

Aeneas leaves me, faithless is *Selene*,
Iarbas triumphs o'er my helpless state,
 And by *Osmidia* too am I betray'd.
 What have I done, ah what, ye cruel gods?
 Ne'er with unhallow'd victims have I stain'd
 Your loaded altars; ne'er have made them smoke
 With flames impure, contemptuous of your power.
 Why then is heav'n and hell combin'd against me?

Osmi. Think on your fate, nor irritate the gods.

Did. Talk'st thou to me of gods? They're empty names,
 The dreams of fancy or they are unjust.

Osmi. (I shudder at such black impiety.
 And must away and leave her to the fate.) [Exit.

[Some of the buildings fall, and the flames
 are seen spreading in the palace.

Did. Ah wretched that I am, what have I said?

To what excess my fury urges me!

Alas! the horror spreads. Where'er I turn

Pale fear and death are present to my view;

My palace trembles, menacing its fall.

Selene, ah, *Osmidia*! cruel all,

You join with fate and leave me thus oppress,

Not one remains to comfort or destroy me.

I go—but whither can I fly?

And here! what can I do?

Must, I alas! then must I die,

And aie unpity'd too?

But

Did. Tu rivale al mio amor? *È costui Enea?*
 Vanne, arrenditi dagli occhi miei? *involami*
 Non accrescer più pena *il tuo oim la sidda*
 Ad un *condispetto*. *la ostentò oimguar 'nU*

Sel. (Misera donna! ove la guida il fato!) *inqui* *[Parte.]*

Osm. Crescon le fiamme, e tu sfuggi non puoi? *A*

Did. Mancano più nemici? *E tu m'abbandoni*
 Trovo Seline infida;
 Iarba m'insulta; e mi tradisce Ofmida.
 Ma che feci, empj Numi? lo non macchiai
 Di vittime profane i vostri altari.
 Ne mai di fiamma impura
 Feci l'are fumar per vostro scherno.
 Dunque perche congiura
 Tutto il ciel contro me, tutto l'inferno?

Osm. Ah, pensa a te: non irritar gli Dei.

Did. Che Dei! son nomi vani,
 Son chimere sognate, o ingiusti sono.

Osm. Gelo a tanta empietade, e l'abbandono. *[Parte.]*
*[Cadono alcune fabbriche, e si vedono crescer
 le fiamme nella reggia.]*

Did. Ah, che dissi, inferno! A quale eccello
 Mi trasse il mio furore?
 Oh Dio! cresce l'orrore! Ovunque io miro,
 Mi vien la morte, e lo spavento in faccia.
 Trema la reggia, e di cader minaccia.
 Seline, Ofmida, ah, tutti
 Tutti cedeste alla mia sorte infida.
 Non v'è chi mi soccorra? o chi m'uccida?

Vado, ma dove? oh Dio!
 Resto, ma poi che fò?
 Dunque morir dovrò
 Senza trovar pietà?

E v'è tanta vita nel petto mio?
No, no, si muore, e infedele Enea
Abbia nel mio destino
Un' augurio funesto al suo cammino.
Filippid' Cartago:
Arde la reggia nostra
Il core di lei le tombe mia.

[illegible]

E N E

[illegible]

7. Je, ma dove? au Dio!
 8. Je, ma dove? au Dio!
 9. Je, ma dove? au Dio!
 10. Je, ma dove? au Dio!

But can such baseness stain my coward soul?
 No, I will boldly die; and false Egeus
 Shall in my death, receive a bad presage
 Of ill, attending his injurious flight.
 Now Carthage fall. Now spread the dreadful fire,
 And let my palace be my funeral pyre.

Lavinia in place of
 Alro da ce...
 M...
 P...
 Q...
 S...

...
 ...
 ...
 ...

... of the ...

... of you ...
F I N I S
 ...

...
 ...
 ...
 ...

...
 ...
 ...

In vece del Duo, che si trova a pagina 26,
si canta il seguente.

Did. Ah, se di te mi privi,
Per chi mai vivero?
En. Lasciami in pace, e vivi,
Altro da te non vuo'.
Did. Ma qual destin tiranno!
En. Parto, non posso dir.
a. 2. Questo è morir d' affanno
Senza poter morir.

Deh, serenate al fine,
Barbare stelle i rai:
Ho già sofferto assai
Quanto si può soffrir.

Instead of the Duet in page 27.

Did. Ah, if you deprive me of you, whom shall I
live for?
En. Ah, let me alone and live, nor do I ask for
more.
Did. What cruel fate——
En. I must be gone——
In a. Ah! my barbarous torments by far exceed
the agonies of death.

Enough, enough, thou cruel stars, I've un-
dergone; ah, influence now, do influence
more favourably on me.



